

## Sprechzeiten

Danışma günleri ve saatleri / opening hours

- **Dienstag und Donnerstag:** 14:00 - 17:00
  - Salı ve Perşembe: 14:00 - 17:00
  - Tuesday and Thursday: 2 pm - 5 pm
- **Mittwoch und Freitag:** 09:00 - 13:00
  - Carşamba ve Cuma: 09:00 - 13:00
  - Wednesday and Friday: 9 am - 1 pm
- **Nach telefonischer Terminvereinbarung**
  - Ayrıca telefonla termin yapılabilir
  - by telephonic appointment

## Kontakt / Kontak / contact



**Temam Cagis**  
Diplom-Sozialpädagogin (FH)  
Migrationsberatung

Tel. 06022 / 6181-447  
temam.cagis@brk-mil.de



**Christin Rößler**  
Kultur- und  
Religionswissenschaftlerin M.A.  
Migrationsberatung  
Tel. 06022 / 6181-448  
christin.roessler@brk-mil.de



**Seyda Degirmenci**  
Diplom-Sozialarbeiterin (FH)  
Migrationsberatung

Tel. 06022 / 6181-448  
seyda.degirmenci@brk-mil.de



www.brk-mil.de

**Bayerisches Rotes Kreuz**   
Kreisverband Miltenberg-Obernburg  
**ServiceZentrum**

Römerstr. 93 - 63785 Obernburg  
Telefon: 06022 / 6181-0 Fax: 06022 / 6181-419

Kreisverband  
Miltenberg-Obernburg

 **Bayerisches  
Rotes  
Kreuz**

Aus Liebe zum Menschen.

## ServiceCenter



### BRK-ServiceZentrum

#### Kreisverband Miltenberg-Obernburg

Römerstr. 93  
63785 Obernburg  
Telefon: 06022 / 6181 - 0  
Telefax: 06022 / 6181-419

### BRK-ServiceCenter Miltenberg

Mainstr. 37  
63897 Miltenberg  
Telefon: 09371 / 9473-30  
Telefax: 09371 / 9473-32

### BRK-ServiceCenter Kleinwallstadt

Wallstr. 30  
63839 Kleinwallstadt  
Telefon: 06022 / 2089958  
Telefax: 06022 / 2088736

### BRK-ServiceCenter Südspessart

Hauptstr. 84 a  
97904 Dorfprozelten  
Telefon: 09392 / 9367-60  
Telefax: 09392 / 9367-62

info@brk-mil.de www.brk-mil.de

**Wir helfen und beraten**

Bilgilendirme ve yardım  
We support and advise

Kreisverband  
Miltenberg-Obernburg

 **Bayerisches  
Rotes  
Kreuz**

Aus Liebe zum Menschen.

## Migrationsberatung

Göçmenler için danışma bürosu  
Immigration counseling



**Wir helfen und beraten**

Bilgilendirme ve yardım  
We support and advise

Kontakt / Kontak / contact: 06022 / 6181-447

**Wir beraten Migranten**  
Göçmenlere danışma yapıyoruz  
We advise migrants

- **Erwachsene Zuwanderer, die ein dauerhaftes Aufenthaltsrecht in Deutschland haben (ausländische Mitbürger und Spätaussiedler)**
  - Almanyada sürekli oturma müsadesi olan yetişkin göçmenler ve yabancılar için
  - Adult immigrants with a permanent right of residence in Germany
- **ab dem 27. Lebensjahr**
  - 27 yaşında üzerinde olanlar için
  - for people over 27 years of age
- **sowie deren Ehegatten und Kinder**
  - ayrıca aileleri ve çocukları için
  - and their spouse and children



**Wir helfen und beraten**

**Wir helfen und beraten**  
Bilgilendirme ve yardım  
Support and advice

- **Unterstützung zur Klärung des Aufenthaltsstatus**
  - Oturumla ilgili sorunlarınızda yardımcı oluyoruz
  - Support in clarification of residence status
- **Entwicklung von schulischen und beruflichen Perspektiven**
  - Okul ve meslek eğitiminde sizi destekliyoruz
  - Support with educational and occupational perspectives
- **Vermittlung in Sprachkurse**
  - Dil kursuna arabuluculuk ediyoruz
  - Mediation of language courses
- **Möglichkeit der Weiterbildung aufzeigen**
  - Meslek olanakları gösteriyoruz
  - Introducing possibilities of further education
- **Hilfe bei Arbeitsplatz- und Wohnungssuche**
  - İş yeri ve kiralık konut aramanıza yardım ediyoruz
  - Support finding living accommodation and jobs
- **Begleitung und Hilfe bei Kontakten mit Behörden**
  - Devlet dairelerinde sorunlarınıza yardımcı oluyoruz
  - Support and accompaniment in handling public authorities
- **Anleitung beim Erstellen von Anträgen**
  - Başvuru dilekçelerinde yardımcı oluyoruz
  - Helping to file an application
- **Hilfe bei familiären Problemen**
  - Aile sorunlarınızda çözüm desteği veriyoruz
  - Providing assistance with family problems
- **Beratung bei gesundheitlichen Fragen**
  - Sağlık konuları ile ilgili sorunlarınıza yardımcı oluyoruz
  - Advice concerning health issues

**Unsere Ziele sind**  
Amaçlarımız  
Our goals are

- **Befähigung der Hilfesuchenden zu selbständigem Handeln in allen Bereichen des täglichen Lebens**
  - Göçmenlere günlük yaşamın her alanındaki sorunlarda bizzat kendine yardım edebilme yeteneğini kazandırma
  - Help persons act independently seeking help and dealing with day to day issues
- **Beratung und Unterstützung des Integrationsprozesses**
  - Uyum sürecine eşlik etmek ve yardımcı olmak
  - Support the process of integration
- **Vermittlung in Integrationskurse um:**
  - Uyum kurslarına kayıt işlerinde aracı olmak:
  - Mediation of integration courses:
- **Kommunikation zwischen deutschen und ausländischen Bürgern zu ermöglichen**
  - Yabancılar ve almanlar arasındaki iletişimi sağlamak
  - Enabling the communication between German and foreign citizens
- **Vorurteile abzubauen und kulturellen Austausch zu fördern**
  - Önyargıları yok etmek ve kültürlerarası iletişimi sağlamak
  - Eliminating prejudices and promoting cultural exchanges

**Bilgilendirme ve yardım**  
We support and advise